

GENERAL AGREEMENT
ON TARIFFS AND
TRADE

ACCORD GENERAL SUR
LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE

RESTRICTED
LIMITED C
GATT/CP.4/D/9
18 March 1950
ORIGINAL : ENGLISH
FRENCH

CONTRACTING PARTIES
Fourth Session

WORKING PARTY "D" ON QUANTITATIVE RESTRICTIONS

Revision to Paragraph 11 of the Draft Report
contained in document GATT/CP.4/D/5

Proposal by the Delegation of Belgium

11. The Working Party concluded that where export restrictions are being applied with relation to an industry protected by import restrictions, whether applied in accordance with the provisions of Article XVIII or imposed for balance of payments reasons or through the restrictive effects of a high tariff, the combination of these restrictions relating to the same industry creates a strong presumption, unless the contrary can be proved, that the object and effect of the export restrictions are to increase the protection of a national industry.

PARTIES CONTRACTANTES
Quatrième Session

GROUPE DE TRAVAIL "D" CHARGE D'EXAMINER LES RESTRICTIONS
QUANTITATIVES

Révision du projet de Rapport
(document GATT/CP.4/D/5)

Proposition soumise par la Délégation
belge

11. Le Groupe de Travail a conclu que si des restrictions à l'exportation sont appliquées à l'égard d'une industrie protégée par les restrictions à l'importation, que ce soit en application de l'article XVIII de l'Accord, ou en application de restrictions basées sur les difficultés de la balance des paiements, ou encore par l'effet restrictif d'un droit de douane élevé, la conjonction de ces restrictions relatives à une même industrie constitue un sérieux élément de preuve permettant d'affirmer, jusqu'à preuve du contraire, que les restrictions à l'exportation ont dans un pareil cas pour but et pour effet de renforcer la protection d'une industrie nationale.